

No. 23631

**FRANCE
and
MONACO**

**Convention on maritime delimitation (with map). Signed at
Paris on 16 February 1984**

Authentic text: French.

Registered by France on 22 November 1985.

**FRANCE
et
MONACO**

**Convention de délimitation maritime (avec carte). Signée à
Paris le 16 février 1984**

Texte authentique : français.

Enregistrée par la France le 22 novembre 1985.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

CONVENTION¹ ON MARITIME DELIMITATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF HIS SERENE HIGHNESS THE PRINCE OF MONACO

The Government of the French Republic and the Government of His Serene Highness the Prince of Monaco,

Considering the special relations of friendship existing between the Principality of Monaco and France,

Considering the Franco-Monegasque Declaration of 20 April 1967 relating to the limits of the territorial waters of the Principality of Monaco,

Noting that, as a result of the extension of the breadth of French and Monegasque territorial waters to 12 nautical miles, it is necessary to undertake a new delimitation of those waters,

Have agreed as follows:

Article 1. The limits of the territorial waters of the two States shall be the following:

(1) To the west, the limit shall be the loxodromic curve connecting the points B0 and B2, defined by the following co-ordinates:

	<i>Longitude E</i>	<i>Latitude N</i>
B0	7° 25' 10.5"	43° 43' 32.9"
B2	7° 29' 48"	43° 31' 46"

(2) To the east, the limit shall be constituted by two lines established as indicated below.

The first shall be the loxodromic curve connecting points A0 and A1, defined by the following co-ordinates:

	<i>Longitude E</i>	<i>Latitude N</i>
A0	7° 26' 22.14"	43° 45' 01.49"
A1	7° 27' 12.6"	43° 44' 35.5"

The second shall be the loxodromic curve connecting point A1 and a point A2 with the following co-ordinates:

	<i>Longitude E</i>	<i>Latitude N</i>
A2	7° 31' 42"	43° 33' 09"

(3) The territorial waters of Monaco shall be of the same breadth as the territorial waters of France. The outer limit of these waters is the loxodromic curve connecting points A2 and B2.

¹ Came into force on 22 August 1985, the date of the last of the notifications (of 23 July and of 22 August 1985) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 5.

Article 2. The limits of the maritime areas situated beyond the territorial sea of Monaco over which the Principality of Monaco exercises or shall exercise sovereign rights in accordance with international law shall be the following:

(1) To the west, the limit shall be the loxodromic curve connecting point B2 and a point B3 with the following co-ordinates:

	<i>Longitude E</i>	<i>Latitude N</i>
B3	7° 43' 26"	42° 56' 47"

(2) To the east, the limit shall be the loxodromic axis connecting point A2 and a point A3 with the following co-ordinates:

	<i>Longitude E</i>	<i>Latitude N</i>
A3	7° 45' 25"	42° 57' 59"

(3) In the south, the limit shall be the loxodromic curve connecting points A3 and B3.

Points A3 and B3 shall be equidistant from the French (Corsican) and Monegasque coasts.

Article 3. (1) The co-ordinates of the points defining the above-mentioned limits shall be expressed in terms of the compensated European Geodetic System (Europe 50).

(2) These limits shall be shown on the chart annexed to this Convention.

Article 4. To prevent this Convention from being prejudicial to the normal fishing practices of the professional fishermen of the two countries, the Parties agree, as a neighbourly arrangement, to allow the Monegasque and French coastal fishing vessels to continue fishing the traditional fishing areas situated within Monegasque territorial waters and the neighbouring French territorial waters.

These provisions shall not, however, constitute an obstacle to the establishment by each of the Parties, in its territorial waters, of one or more sanctuaries or areas for the protection of marine fauna and flora. The nationals of each of the Parties shall enjoy the same rights and shall be subject to the same obligations in the above-mentioned areas.

Article 5. Each Party shall notify the other of the completion of the constitutional procedures required for the entry into force of this Convention, which shall enter into force on the date of the last notification.

The Franco-Monegasque Declaration of 20 April 1967¹ shall be rescinded on that date.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized for this purpose, have signed this Convention.

DONE at Paris, in duplicate, on 16 February 1984.

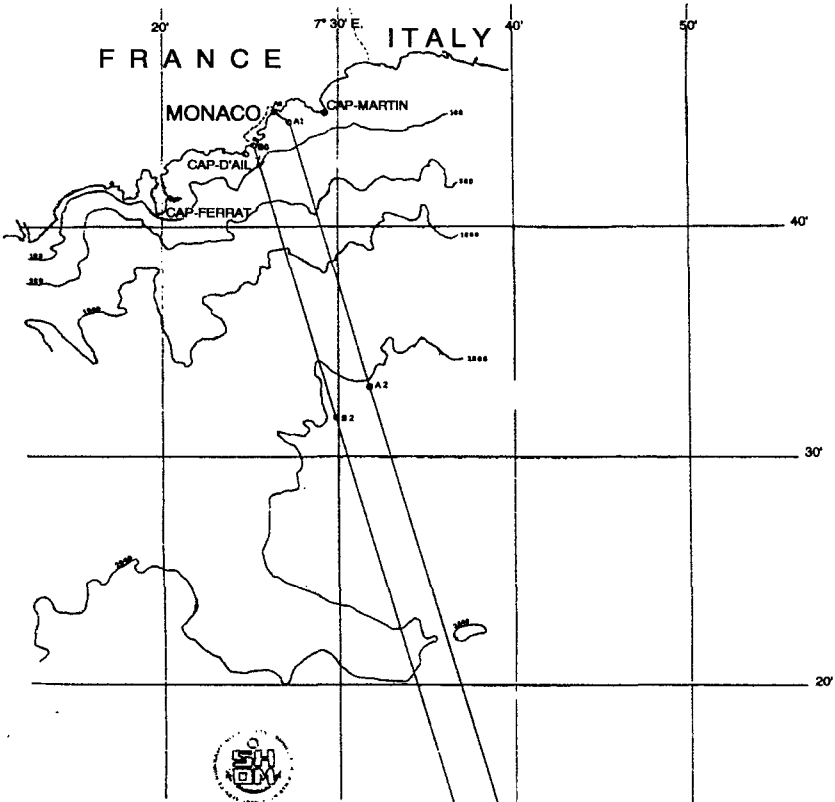
For the Government
of the French Republic:

[CLAUDE CHEYSSON]

For the Government
of His Serene Highness
the Prince of Monaco:

[JEAN HERLY]

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1516, I-26262.



ANNEX TO THE CONVENTION ON MARITIME DELIMITATION BETWEEN THE
 GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF
 HIS SERENE HIGHNESS THE PRINCE OF MONACO

Signed at Paris on 16 February 1984

[Signed]

C. CHEYSSON

Mercator Projection
 Scale: 1:250,000 (m = 5.436 mm)
 Compensated European Geodetic System
 Scale after reduction: 1:416,667 (m = 9.06 mm)

3749X

7° 30' E.

81 0

83